

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 555

Seduta del

Sitzung vom

24/10/2022

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat		X
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin		X

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**CULTURA
APPROVAZIONE CONTO CONSUNTIVO
ANNO 2021 DEL TEATRO STABILE DI
BOLZANO**

**KULTUR
GENEHMIGUNG DER ABSCHLUSS-
RECHNUNG 2021 DES "TEATRO STABILE
DI BOLZANO"**

Premesso che in base all'articolo 12 dello statuto dell'Ente Autonomo Teatro Stabile di Bolzano, approvato con delibera consiliare n. 106 del 26.03.1991 e modificato poi con delibera consiliare n. 550 del 12.12.1991, i bilanci dell'Ente devono essere approvati dai Soci Fondatori e dal Ministero ai Beni Culturali;

rilevato che con nota del 30.6.2022 prot. nr. 180157/2022 del 30.6.2022 il Presidente del Teatro Stabile di Bolzano ha presentato il conto consuntivo per l'anno 2021, predisposto dal Consiglio di Amministrazione, corredato dalla relazione del Collegio dei Revisori dei Conti e approvato dall'Assemblea dei Soci in data 12.5.2022;

visto che l'Ufficio Cultura in data 14.07.2022 ha inoltrato al Servizio Bilancio e Programmazione Finanziaria il bilancio consuntivo 2021 per la verifica e la stesura di un relativo parere contabile;

considerato che la Ripartizione Amministrazione delle Risorse Finanziarie con mail del 10 agosto 2022 ha richiesto ulteriore documentazione necessaria per la stesura del parere;

visto che l'Ente Autonomo Teatro Stabile di Bolzano in data 26 agosto e 27 settembre 2022 ha inoltrato quanto richiesto dal Servizio Bilancio;

vista la nota della ragioneria civica del 12 ottobre 2022 e i dettagli contabili del TSB del 14.10.2022 relativamente al contributo per investimento 2021 di 12.000,00 (entrata di Euro 9.600,00 nel 2021 mentre l'accertamento della restante parte in competenza di euro 2.400,00 è stato inserito in variazione positiva nell'anno 2022).

ritenuto opportuno approvare il conto consuntivo per l'anno 2021 del Teatro Stabile di Bolzano;

vista la determinazione dirigenziale n. 4123 del 26.04.2017 del direttore della Ripartizione 7, con cui è stata attribuita la competenza della gestione dei centri di costo all'Ufficio Cultura;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale

Delibera nr. / Beschluss Nr. :555/2022

Aufgrund des Artikels 12 der Satzung der Autonomen Körperschaft "Teatro Stabile di Bolzano", welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 106 vom 26.03.1991 genehmigt und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 550 vom 12.12.1991 abgeändert wurde, müssen die Haushaltspläne der Körperschaft von den Gründungsmitgliedern und vom Ministerium für Kulturgüter genehmigt werden.

Mit Schreiben vom 30. Juni 2022 Prot. 180157/2022 vom 30. Juni 2022 hat der Präsident des "Teatro Stabile di Bolzano" die vom Verwaltungsrat vorbereitete und von der Mitgliederversammlung am 12. Mai 2022 genehmigte Abschlussrechnung für das Jahr 2021 vorgelegt, welcher der Bericht des zusammengetretenen Rechnungsprüferkollegiums beigelegt wird.

Am 14.07.2022 hat das Amt für Kultur die Bilanz 2021 an die Dienststelle für Haushalt und Finanzplanung zur Prüfung und Stellungnahme weitergeleitet.

Die Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel hat mit Mail vom 10. August 2022 weitere Unterlagen für die Ausarbeitung der Stellungnahme angefordert.

der Autonomen Körperschaft "Teatro Stabile di Bolzano", hat am 26. August und am 27. September 2022 das Angeforderte übermittelt.

Es wurde Einsicht genommen in das Schreiben des Buchführungsamtes vom 12.10.2022 und in das Erläuterungsschreiben des TSB vom 14. Oktober 2022 zum Investitionsbeitrag 2021 in Höhe von 12.000,00 Euro, in dem der Eingang von 9.600,00 Euro im Jahr 2021 angegeben ist, während die Veranschlagung des Restbetrages in Höhe von 2.400,00 Euro als positive Änderung im Jahr 2022 eingetragen ist.

Es wird für angebracht erachtet, die Abschlussrechnung für das Jahr 2021 des „Teatro Stabile di Bolzano“ zu genehmigen.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4123 vom 26.04.2017 des Direktors der Abteilung 7, mit der die Zuständigkeit für die Kostenstellen dem Kulturamt übertragen worden ist.

Gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr.

Ufficio/Amt : 7.1.0. - Ufficio Cultura

n. 80 del 14.12.2021 con la quale è stato approvato il regolamento per la concessione di contributi nel settore culturale;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**la Giunta Municipale
ad unanimità di voti
d e l i b e r a**

di approvare il conto consuntivo del Teatro Stabile di Bolzano riferito all'anno 2021 ai sensi dell'articolo 12 dello statuto del TSB.

ad

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

80 vom 14.12.2021, mit welchem die Gemeindeordnung über die Gewährung von Beiträgen im Bereich der Kultur genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig,**

im Sinne des Artikels 12 der Satzung des TSB, die Abschlussrechnung des "Teatro Stabile di Bolzano" für das Jahr 2021 zu genehmigen.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
